

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

60. aastakäik

28. märts 2017

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2017/594, 21. märts 2017, Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluva protokolli (millega muudetakse lepingut, et laiendada partnerlus- ja koostöölepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, kuna tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu kehtivus lõpeb) sõlmimise kohta 1
- Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluv protokoll, millega muudetakse lepingut, et laiendada lepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, kuna tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu kehtivus lõpeb 3

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) 2017/595, 27. märts 2017, millega muudetakse määrust (EL) 2017/127 seoses teatavate kalapüügiõimalustega 6
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/596, 15. märts 2017, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [West Wales Coracle Caught Sewin (KGT)] 14
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/597, 15. märts 2017, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Estepa (KPN)] 15
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/598, 27. märts 2017, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 16

OTSUSED

- ★ Komisjoni otsus (EL) 2017/599, 22. märts 2017, mis käsitleb kavandatud kodanikualgatust „ELi kodakondsus eurooplastele – ühinenud mitmekesisuses, hoolimata sünnikohaõigusest ja vereõigusest“ (teatavaks tehtud dokumendi C(2017) 2001 all) 18

Parandused

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2014. aasta määruse (EL) nr 334/2014 (millega muudetakse teatavate turulepääsu tingimuste osas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist) parandus (ELT L 103, 5.4.2014) 20
- ★ Assotsieerimislepingu (ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vaheline) parandus (ELT L 161, 29.5.2014) 20
- ★ Assotsieerimislepingu (ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vaheline) parandus (ELT L 260, 30.8.2014) 20

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/594,

21. märts 2017,

Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluva protokoll (millega muudetakse lepingut, et laiendada partnerlus- ja koostöölepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, kuna tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu kehtivus lõpeb) sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 207 koostoimes artikli 218 lõike 6 punkti a alapunktiga v,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) 9. juunil 2010 volitas nõukogu komisjoni alustama läbirääkimisi Usbekistani Vabariigiga Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu ⁽²⁾ (edaspidi „leping“) muutmiseks, et tagada muude toodetega kauplemise suhtes kohaldatavate põhimõtete ametlik laiendamine tekstiiltoodetega kauplemisele. Läbirääkimised lõppesid edukalt ning lepingu muutmise protokoll, millega kuulutati kehtetuks artikkel 16 ja kõik viited sellele, parafeeriti 1. juulil 2010.
- (2) Läbirääkimistel leppisid lepinguosalised kokku korrapäraseks ning selles, et kuulutavad kehtetuks aegunud tehnilise sätte (mis aegus 1998. aastal) ja sellele vastava lisa.
- (3) Vastavalt nõukogu otsusele 2011/250/EL ⁽³⁾ allkirjastati 7. aprillil 2011 Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluv protokoll, millega laiendatakse partnerlus- ja koostöölepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, kuna tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu kehtivus lõpeb, (edaspidi „protokoll“) tingimusel et protokoll sõlmitakse.
- (4) Protokoll tuleks sõlmida,

⁽¹⁾ Nõusolek on antud 14.12.2016.

⁽²⁾ EÜT L 229, 31.8.1999, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 106, 27.4.2011, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluv protokoll, millega laiendatakse partnerlus- ja koostöölepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, kuna tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu kehtivus lõpeb, kiidetakse liidu nimel heaks ⁽¹⁾.

Protokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel protokolli artiklis 2 sätestatud teatise.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 21. märts 2017

Nõukogu nimel
eesistuja
E. SCICLUNA

⁽¹⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab protokolli jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluv

PROTOKOLL,

millega muudetakse lepingut, et laiendada lepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, kuna tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu kehtivus lõpeb

EUROOPA LIIT

ühelt poolt ning

USBEKISTANI VABARIIK

teiselt poolt,

käesolevas protokollis edaspidi „lepinguosalised“,

arvestades järgmist:

- (1) Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vaheline partnerlus- ja koostööleping jõustus 1. juulil 1999.
- (2) On peetud läbirääkimisi, et tagada partnerlus- ja koostöölepingus sisalduvate muude toodetega kauplemise suhtes kohaldatavate põhimõtete ametlik laiendamine tekstiiltoodetega kauplemisele.
- (3) Partnerlus- ja koostöölepingu vajalikud muudatused tuleks vastu võtta,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelist partnerlus- ja koostöölepingut muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikli 8 lõige 3 jäetakse välja.
- 2) Artiklist 11 jäetakse välja viited artiklile 16.
- 3) Artikkel 16 jäetakse välja.
- 4) Lepinguga I lisa jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev protokoll jõustub järgmise kuu esimesel päeval pärast seda, kui Euroopa Liit või Usbekistan on teatanud protokolliga kinnitamiseks vajalike siseriiklike menetluste lõpuleviimisest, olenevalt sellest, kumb on hilisem.

Artikkel 3

Käesolev protokoll on Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu lahutamatu osa.

Artikkel 4

Käesolev protokoll on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi, ungari ja usbeki keeles ja kõik need tekstid on võrdselt autentsed.

Съставено в Ташкент на седми април две хиляди и единадесета година.
Hecho en Tashkent a los siete días del mes de abril del año dos mil once.
V Taškentu dne sedmého dubna dva tisíce jedenáct.
Udfærdiget i Tashkent, den syvende april to tusind og elleve.
Geschehen zu Taschkent am siebten April zweitausendelf.
Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta aprillikuu seitsmendal päeval Taškentis.
Έγινε στην Τασκένδη, στις εφτά Απριλίου δύο χιλιάδες έντεκα.
Done at Tashkent on the seventh day of April in the year two thousand and eleven.
Fait à Tachkent, le sept avril deux mille onze.
Fatto a Tashkent, addì sette aprile duemilaundici.
Taškentā, divi tūkstoši vienpadsmitā gada septītajā aprīlī.
Priimta du tūkstančiai vienuoliktą metų balandžio septintą dieną Taškente.
Kelt Taskentben, a kettőezer-tizenegyedik év április havának hetedik napján.
Magħmul f'Taxkent fis-seba' jum ta' April fis-sena elfejn u ħdax.
Gedaan te Tasjkent, de zevende april tweeduizend elf.
Sporządzono w Taszkencie dnia siódmego kwietnia roku dwa tysiące jedenastego.
Feito em Tachkent, aos sete dias do mês de Abril do ano de dois mil e onze.
Întocmit la Taškent la șapte aprilie două mii unsprezece.
V Taškente dňa siedmeho apríla dvetisícjedenásť.
V Taškentu, sedmega aprila dva tisoč enajst.
Tehty Tashkentissa seitsemäntenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattayksitoista.
Som skedde i Tasjkent den sjunde april år tjugohundraelva.
Тошкент шаҳрида икки минг ўн биринчи йил еттинчи апрелда тузилди.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Европа Иттифоқи учун



За Република Узбекистан
Por la República de Uzbekistán
Za Uzbekou republiku
For Republikken Usbekistan
Für die Republik Usbekistan
Uzbekistani Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν
For the Republic of Uzbekistan
Pour la République d'Ouzbékistan
Per la Repubblica dell'Uzbekistan
Uzbekistānas Republikas vārdā –
Uzbekistano Respublikos vardu
Ўзбекистон республикаси
Ghar-Repubblika ta' l-Uzbekistan
Voor de Republiek Oezbekistan
W imieniu Republiki Uzbekistanu
Pela República do Usbequistão
Pentru Republica Uzbekistan
Za Uzbekú republiku
Za Republiko Uzbekistan
Uzbekistanin tasavallan puolesta
På republiken uzbekistans vägnar
Ўзбекистон Республикаси учун



MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2017/595,

27. märts 2017,

millega muudetakse määrust (EL) 2017/127 seoses teatavate kalapüügivõimalustega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2017/127 ⁽¹⁾ on määratud 2017. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu.
- (2) Ameerika Troopikatuunide Komisjon (IATTC) võttis 7.–10. veebruarini 2017 toimunud 91. erakorralisel aastakoosolekul vastu meetmed seoses kulduim-tuuni, suursilm-tuuni ja vöottuuniga IATTC konventsiooni alas. Neid meetmeid tuleks rakendada liidu õiguses.
- (3) Eelnevate aastate püügivõimalusi käsitlevates nõukogu määrustes on hariliku ogahai lubatud kogupüük (TAC) Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) püügipiirkonnas Atlandi ookeanis olnud null. Seetõttu peaks hariliku ogahai püügikeeld olema piiratud selle piirkonnaga, säilitades kaaspüügivältimisprogrammide praeguse erandi.
- (4) India Ookeani Tuunikomisjon võttis 2016. aastal peetud aastakoosolekul vastu mõne kulduim-tuuni (*Thunnus albacares*) püügi piirnормi. Kuna need püügi piirnормid mõjutavad otseselt liidu seinnoodalaevu, tuleks neid meetmeid rakendada liidu õiguses.
- (5) ICES on ICESi VIIa piirkonna 2017. aasta kiltursavaru käsitleva nõuande läbi vaadanud. Selle varu suhtes kohaldatakse lossimiskohustust ning kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1380/2013 ⁽²⁾ artikliga 16 on kalapüügivõimalusi suurendatud kompensatsiooniks varem kehtinud tagasihteitevõimalusele. Seega on asjakohane liri mere kiltursa lubatud kogupüük läbi vaadata, et võtta arvesse uusimaid teaduslikke nõuandeid.
- (6) Määrusega (EL) 2017/127 kehtestati tobiate lubatud kogupüük nulltasemel. Tobiad on lühikese elueaga liigid. Tobiad käsitlevad teaduslikud nõuanded tehakse kättesaadavaks veebruari teisel poolel, kuid püük algab juba aprillis. Kõnealuste liikide püügi piirnормe tuleks nüüd muuta, pidades silmas viimaseid ICESi teaduslikke nõuandeid, mis esitati 23. veebruaril 2017.
- (7) Kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) teaduslikud nõuanded toetavad väikese tööndusliku püügi lisakvoodi kasutuselevõtmist, et innustada kalalaevu osalema ICESi VIIa rajooni tursaga seotud teadusprogrammis. See teadusprogramm võidakse korraldada konkreetsete tingimuste alusel, kui riigid, kellel on kvoot selles piirkonnas tursa püüdmiseks, jõuavad ühisele kokkuleppele. Kõnealune täiendav kvoot tuleks anda üksnes teadusprogrammi kestuse ajaks ja see ei mõjutaks selle varu suhtes määratud suhtelist stabiilsust.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. jaanuari 2017. aasta määrus (EL) 2017/127, millega määratakse 2017. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu (ELT L 24, 28.1.2017, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1380/2013 ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määruseid (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ (ELT L 354 28.12.2013, lk 22).

- (8) ICES kinnitas, et soomuslesta ja lesta lubatud kogupüük ICESi IV alapiirkonna ja IIa rajooni liidu vetes ei ole avaldanud mõju nende varude kaitsele. Kindlaksmääratud lubatud kogupüüki ei kasutatud täielikult ära ja varu bioloogilisele staatusele võisid suuremat mõju avaldada muud meetmed. Seega on asjakohane kaotada soomuslesta ja lesta lubatud kogupüük IV alapiirkonna ja IIa rajooni liidu vetes ning majandada neid varusid muude kaitsemeetmetega.
- (9) Kalandussuhteid Gröönimaaga käsitlevas lepingus ja protokollis⁽¹⁾ sätestatud korra kohaselt on ühiskomitee kehtestanud moiva püügi võimalused Gröönimaa vetes 2017. aastaks. Seetõttu tuleb need püügivõimalused lisada käesolevasse määrusesse.
- (10) Vaikse ookeani lõunaosa piirkondlik kalandusorganisatsioon (SPRFMO) kehtestas 18.–22. jaanuarini 2017. aastal peetud viiendal aastakoosolekul stauriidi lubatud kogupüügi. Seda meetet tuleks rakendada liidu õiguses.
- (11) Teatavaid aruandluskoodide tuleks muuta, et saaki saaks täpselt esitada, ja teatavaid viiteid tuleks korrigeerida.
- (12) Määruses (EL) 2017/127 sätestatud püügi piirnorme kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2017. Käesoleva määruse sätted, mis käsitlevad püügi piirnorme, peaksid seetõttu samuti kohalduma alates kõnealusest kuupäevast. Selline tagasiulatuvi kohaldamine ei mõjuta õiguskindluse ja õiguspärase ootuse kaitse põhimõtteid, kuna asjaomased püügivõimalused ei ole veel ammendatud.
- (13) Määrust (EL) 2017/127 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) 2017/127 muutmine

Määrust (EL) 2017/127 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikli 12 lõike 1 punkt v asendatakse järgmisega:

„v) hariliku ogahai (*Squalus acanthias*) ICESi II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX ja X alapiirkonna liidu veed, välja arvatud kaaspüügivältimisprogrammi puhul, nagu on ette nähtud IA lisas;“.

- 2) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 22a

Püügi piirnormid

Kulduim-tuuni püük liidu seinnoodalaevadega ei tohi ületada IK lisas sätestatud püügi piirnorme.“

- 3) Artiklisse 27 lisatakse järgmine lõige:

„2a. Liikmesriigid peatavad kalapüügi nende lipu all sõitvate ja peibutuspüügivahendit kasutavate seinnoodalaevade puhul, kui vastava kalaliigi puhul eraldatud püügi piirnorm on saavutatud.“

- 4) Artikli 41 lõike 1 punkt p asendatakse järgmisega:

„p) hariliku ogahai (*Squalus acanthias*) ICESi II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX ja X alapiirkonna liidu vetes;“.

- 5) IA, IB, ID, IE, IJ ja IID lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

⁽¹⁾ Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Gröönimaa kohaliku valitsuse vaheline kalandusalane partnerlusleping (ELT L 172, 30.6.2007, lk 4) ja protokoll, millega määratakse kindlaks ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Gröönimaa kohaliku valitsuse vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus (ELT L 305, 21.11.2015, lk 3).

*Artikkel 2***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2017.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. märts 2017

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ABELA

LISA

1. Määruse (EL) 2017/127 IA lisa muudetakse järgmiselt.

a) IA lisa asendatakse läbivalt lause „Kohaldatakse käesoleva määruse artikli 12 lõiget 1.“ lausega „Kohaldatakse käesoleva määruse artikli 11 lõiget 1.“

b) Tabel, milles on tobiate püügi võimalused IIa, IIIa ja IV püügipiirkonna liidu vetes, asendatakse järgmisega:

„Liik:	tobiad ja seotud kaaspüük <i>Ammodytes</i> spp.	Püügipiirkond:	IIa, IIIa ja IV püügipiirkonna liidu veed ⁽¹⁾
Taani	458 552 ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	10 024 ⁽²⁾		
Saksamaa	701 ⁽²⁾		
Rootsi	16 838 ⁽²⁾		
Liit	486 115		
Lubatud kogupüük (TAC)	486 115		Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

⁽¹⁾ Välja arvatud veed, mis asuvad kuni kuue meremiili kaugusel Ühendkuningriigi lähtejoonest Shetlandi, Fair Isle'i ja Foula juures.

⁽²⁾ Ilma et see piiraks lossimiskohustuse kohaldamist, võib hariliku soomuslesta, merlangi ja hariliku makrelli kaaspüük moodustada kuni 2 % kvoodist (OT1/*2A3A4). Kui liikmesriik kasutab seda sätet nimetatud püügi kaaspüügi liikide suhtes, ei tohi see liikmesriik kasutada liikidevahelise paindlikkuse sätteid selle liigi kaaspüügi suhtes.

Eritingimus:

eespool nimetatud kvootide piires ei tohi püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid järgmistes IID lisa määratletud tobiavarude majandamise piirkondades:

Püügipiirkond:	tobiavarude majandamispiirkonna liidu veed						
	1r	2r	3r	4	5r	6	7r
	(SAN/ 234_1R)	(SAN/ 234_2R)	(SAN/ 234_3R)	(SAN/234_4)	(SAN/ 234_5R)	(SAN/234_6)	(SAN/ 234_7R)
Taani	241 443	165 965	0	50 979	0	165	0
Ühendkuningriik	5 278	3 628	0	1 114	0	4	0
Saksamaa	369	254	0	78	0	0	0
Rootsi	8 866	6 094	0	1 872	0	6	0
Liit	255 956	175 941	0	54 043	0	175	0
Kokku	255 956	175 941	0	54 043	0	175	0“

c) Tabel, milles on tursa püügivõimalused VIIa püügipiirkonnas, asendatakse järgmisega:

„Liik:	tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	VIIa püügipiirkond (COD/07A.)
Belgia	2 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Prantsusmaa	5 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Iirimaa	97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Madalmaad	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	42 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Liit	146 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	146 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		Analüütiline TAC

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Sihtpüük selle kvoodi all ei ole lubatud.

⁽²⁾ Lisaks sellele TACile võivad liikmesriigid, kellel on kvoot hariliku tursa püüdmiseks VIIa püügipiirkonnas, ühisel kokkuleppel otsustada eraldada kokku 10 tonni ühele või mitmele laevale, kes tegelevad STECFi poolt hinnatud teadusliku kalapüügi, et parandada teaduslikku teavet selle kalavaru kohta (COD/*07A.). Asjaomased liikmesriigid peavad enne lossimise lubamist teatama komisjonile laeva(de) nime(d).“

d) Tabel, milles on hariliku soomuslesta ja lesta püügi võimalused IIa ja IV püügipiirkonna liidu vetes, jäetakse välja.

e) Tabel, milles on kilttursa püügivõimalused VIIa püügipiirkonnas, asendatakse järgmisega:

„Liik:	kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond:	VIIa püügipiirkond (HAD/07A.)
Belgia	42		
Prantsusmaa	189		
Iirimaa	1 132		
Ühendkuningriik	1 252		
Liit	2 615		
Lubatud kogupüük (TAC)	2 615		Ennetuslik TAC Kohaldatakse käesoleva määruse artikli 7 lõiget 2.“

f) Tabelis, milles on pollaki püügi võimalused IX ja X püügipiirkonnas ning CECF 34.1.1 püügipiirkonna liidu vetes, lisatakse joonealusesse märkusesse 2 aruandluskood „(POL/93411P)“.

g) Tabelis, milles on põhjaatlanti süsika püügi võimalused IIIa ja IV püügipiirkonnas; IIa püügipiirkonna liidu vetes, asendatakse aruandluskood „(POK/2A3A4)“ koodiga „(POK/2C3A4)“.

h) Tabelis, milles käsitletakse railiste püügi võimalusi VIa, VIb, VIIa–VIIc ja VIIe–VIIk püügipiirkonna liidu vetes, asendatakse joonealuses märkuses 3 aruandluskood „(RJE/7FG)“ koodiga „(RJE/7FG)“.

i) Tabelis, milles käsitletakse railiste püügivõimalusi VIId püügipiirkonna liidu vetes, asendatakse joonealused märkused 1 ja 2 järgmisega:

„⁽¹⁾ Kägurai (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), ogarai (*Raja clavata*) (RJC/07D.), valgetäpp-rai (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), täpilise rai (*Raja montagui*) (RJM/07D.) ja peentäpp-rai (*Raja microocellata*) (RJE/07D.) püügist teatatakse eraldi.“

⁽²⁾ Eritingimus: sellest kuni 5 % võib püüda VIa, VIb, VIIa–c ja VIIe–k püügipiirkonna liidu vetes (SRX/*67AKD). Kägurai (*Leucoraja naevus*) (RJN/*67AKD), ogarai (*Raja clavata*) (RJC/*67AKD), valgetäpp-rai (*Raja brachyura*) (RJH/*67AKD) ja täpilise rai (*Raja montagui*) (RJM/*67AKD) püügist teatatakse eraldi. Seda eritingimust ei kohaldata peentäpp-rai (*Raja microocellata*) ja musterrai (*Raja undulata*) puhul.“

- j) Tabelis, milles käsitletakse hariliku makrelli püügi võimalusi IIIa ja IV püügipiirkonnas; IIa, IIIb ja IIIc püügipiirkonna ning alarajoonide 22–32 liidu vetes, asendatakse joonealune märkus 3 järgmisega:

„⁽³⁾ Eritingimus: kaasa arvatud järgmine kogus tonnides, mis püütakse IIa ja IVa püügipiirkonna Norra vetes (MAC/*2A4AN): 328

Selle eritingimuse kohase kalapüügi korral arvestatakse tursa, kilttursa, pollaki, merlangi ja põhjaatlandi süsika kaaspuük nende kalaliikide kvoodist maha.“

2. Määruse (EL) 2017/127 IB lisa asendatakse tabel, milles käsitletakse moiva püügi võimalusi V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa vetes, järgmisega:

„Liik:	moiva <i>Mallotus villosus</i>	Püügipiirkond:	V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (CAP/514GRN)
Taani	0		
Saksamaa	0		
Rootsi	0		
Ühendkuningriik	0		
Kõik liikmesriigid	0 ⁽¹⁾		
Liit	0 ⁽²⁾		
Norra	4 389 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

⁽¹⁾ Taani, Saksamaa, Rootsi ja Ühendkuningriik võivad kasutada „kõigi liikmesriikide“ kvooti ainult oma kvoodi ammendamisel. Liikmesriigid, kellele kuulub üle 10 % liidu kvoodist, ei tohi kasutada „kõigi liikmesriikide“ kvooti.

⁽²⁾ Kalastamisperiood 20. juunist 2016 kuni 30. aprillini 2017.“

3. Määruse (EL) 2017/127 ID lisa muudetakse järgmiselt.

- Tabelis, milles käsitletakse purikala püügi võimalusi Atlandi ookeanis, ida pool 45° läänepikkust, asendatakse aruandluskood „(SAIL/AE45W)“ koodiga „(SAI/AE45W)“.
- Tabelis, milles käsitletakse purikala püügi võimalusi Atlandi ookeanis, lääne pool 45° läänepikkust, asendatakse aruandluskood „(SAIL/AW45W)“ koodiga „(SAI/AW45W)“.
- Tabelis, milles käsitletakse mõõkkala püügi võimalusi Vahemeres, asendatakse aruandluskood „(SWO/M)“ koodiga „(SWO/MED)“.

4. Määruse (EL) 2017/127 IE lisa tabelis, milles käsitletakse pikksabalaste püügi võimalusi FAO 48.3 püügipiirkonnas Antarktikas, asendatakse aruandluskood „(SRX/F483.)“ koodiga „(GRV/F483.)“.

5. Määruse (EL) 2017/127 IJ lisas asendatakse tabel, milles käsitletakse tšiili stauriidi püügi võimalusi SPRFMO konventsiooni alas, järgmisega:

„Liik:	tšiili stauriid <i>Trachurus murphyi</i>	Püügipiirkond:	SPRFMO konventsiooni ala (CJM/SPRFMO)
Saksamaa	7 573,92		
Madalmaad	8 209,35		
Leedu	5 270,13		
Poola	9 061,6		
Liit	30 115		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.“

6. Määruse (EL) 2017/127 IID lisa ja selle lisa 1. liide asendatakse järgmisega:

„IID LISA

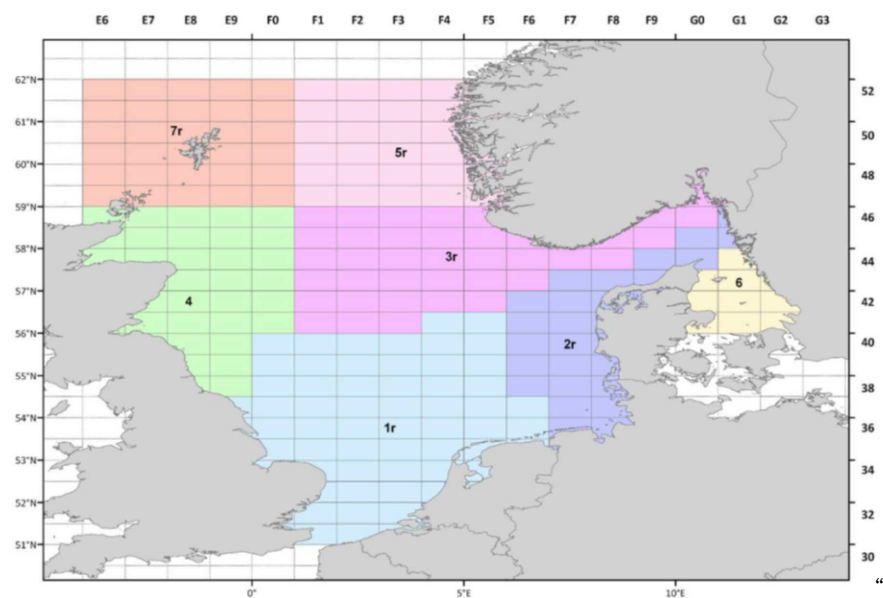
TOBIAVARUDE MAJANDAMISE PIIRKONNAD ICESi Ila JA IIIa RAJONIS NING ICESi IV ALAPIIRKONNAS

IA lisas kindlaks määratud tobiavarude püügivõimaluste haldamiseks ICESi Ila ja IIIa rajoonis ja ICESi IV alapiirkonnas on majandamispiirkonnad, kus kohaldatakse konkreetseid püügipiiranguid, esitatud allpool ja käesoleva lisa liites:

Tobiavarude majandamise piirkond	ICESi statistilised ruudud
1r	31–33 E9–F4; 33 F5; 34–37 E9–F6; 38–40 F0–F5; 41 F4–F5
2r	35 F7–F8; 36 F7–F9; 37 F7–F8; 38–41 F6–F8; 42 F6–F9; 43 F7–F9; 44 F9–G0; 45 G0–G1; 46 G1
3r	41–46 F1–F3; 42–46 F4–F5; 43–46 F6; 44–46 F7–F8; 45–46 F9; 46–47 G0; 47 G1 ja 48 G0
4	38–40 E7–E9 ja 41–46 E6–F0
5r	47–52 F1–F5
6	41–43 G0–G3; 44 G1
7r	47–52 E6–F0

IID lisa 1. liide

TOBIAVARUDE MAJANDAMISE PIIRKONNAD



KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/596,**15. märts 2017,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [West Wales Coracle Caught Sewin (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 50 lõike 2 punktile a avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽²⁾ Ühendkuningriigi taotlus registreerida nimetus „West Wales Coracle Caught Sewin“.
- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks nimetus „West Wales Coracle Caught Sewin“ registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „West Wales Coracle Caught Sewin“ (KGT) registreeritakse.

Esimeses lõigus osutatud nimetus määratletakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 668/2014 ⁽³⁾ XI lisas esitatud klassi 1.7 „värsk kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted“ kuuluva tootena.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnenal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. märts 2017

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.⁽²⁾ ELT C 455, 6.12.2016, lk 11.⁽³⁾ Komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/597,**15. märts 2017,****millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Estepa (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Hispaania taotluse saada heakskiit komisjoni määrusega (EL) nr 900/2010 ⁽²⁾ registreeritud kaitstud päritolunimetuse „Estepa“ spetsifikaadi muudatusele.
- (2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾.
- (3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleb spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1**Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud nimetuse „Estepa“ (KPN) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. märts 2017

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.⁽²⁾ Komisjoni 8. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 900/2010, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Estepa (KGT)] (ELT L 266, 9.10.2010, lk 52).⁽³⁾ ELT C 453, 3.12.2016, lk 14.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/598,**27. märts 2017,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. märts 2017

*Komisjoni nimel**presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi**peadirektor*

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	EG	145,6
	IL	288,6
	MA	108,8
	SN	213,0
	TR	106,9
	ZA	81,7
	ZZ	157,4
0707 00 05	TR	180,4
	ZZ	180,4
0709 93 10	MA	45,5
	TR	149,9
	ZZ	97,7
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	47,8
	IL	83,4
	MA	49,7
	TN	48,4
	TR	72,5
	ZA	99,3
	ZZ	66,9
0805 50 10	AR	45,3
	EG	72,0
	TR	71,4
	ZZ	62,9
0808 10 80	CL	108,0
	CN	142,3
	US	128,4
	ZA	114,1
	ZZ	123,2
0808 30 90	AR	117,1
	CL	135,0
	CN	88,1
	MA	115,2
	TR	148,9
	ZA	116,3
	ZZ	120,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ“ tähistab „muud päritolu“.

OTSUSED

KOMISJONI OTSUS (EL) 2017/599,

22. märts 2017,

mis käsitleb kavandatud kodanikualgatus „ELi kodakondsus eurooplastele – ühinenud mitmekesisuses, hoolimata sünnikohaõigusest ja vereõigusest“

(teatavaks tehtud dokumendi C(2017) 2001 all)

(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrust (EL) nr 211/2011 kodanikualgatuse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kavandatud kodanikualgatus pealkirjaga „ELi kodakondsus eurooplastele – ühinenud mitmekesisuses, hoolimata sünnikohaõigusest ja vereõigusest“ puudutab järgmisi teemasid: „Liidu kodakondsuse olemus ja eesmärk, eelkõige seoses liikmesriigi kodakondsusega. Liikmesriigi liidust väljaastumine ja selle mõju. Kodanikele ELi õigusega antud õigused“.
- (2) Liidu kodakondsus täiendab, kuid ei asenda liikmesriigi kodakondsust. Liidu kodanikuks olemise eeltingimus on ühe liikmesriigi kodakondsus. Seega sõltub liidu kodakondsuse saamine sellest, kas vähemalt üks riikidest, mille kodakondsus isikul on, on liidu liige.
- (3) Seos liikmesriigi kodakondsuse ja liidu kodakondsuse vahel on sätestatud aluslepingutes. Aluslepingutes puudub õiguslik alus, mis annaks ELi institutsioonidele õiguse võtta aluslepingute rakendamiseks vastu liidu õigusakt, et anda liidu kodakondsus isikutele, kellel ei ole ühegi liikmesriigi kodakondsust.
- (4) Siiski võib aluslepingute rakendamiseks vastu võtta liidu õigusakti, milles käsitletakse liikmesriigis seaduslikult elavate kolmanda riigi kodanike õigusi, sealhulgas liikumisvabadust ja ELi teises liikmesriigis elamist reguleerivaid tingimusi. Seega võib sellise õigusaktiga anda teatavad liidu kodakondsusega seotud õigustega sarnased õigused liidust vastavalt ELi lepingu artiklile 50 välja astunud riigi kodanikele.
- (5) Euroopa Liidu lepinguga (edaspidi „ELi leping“) on tugevdatud liidu kodakondsust ja veelgi tõhustatud liidu demokraatlikku toimimist, nähes selleks muu hulgas ette, et igal kodanikul on õigus osaleda liidu demokraatias Euroopa kodanikualgatuse kaudu.
- (6) Seepärast peaksid kodanikualgatuse kord ja tingimused olema selged, lihtsad ja kasutajasõbralikud ning vastama kodanikualgatuse olemusele, et julgustada kodanike osalust ja muuta liit ligipääsetavamaks.
- (7) Nimetatud põhjustel on asjakohane kaaluda, kas kavandatud kodanikualgatus, kuivõrd selle eesmärk on esitada aluslepingute rakendamiseks liidu õigusakti ettepanek, milles käsitletakse liikmesriigis seaduslikult elavate kolmanda riigi kodanike õigusi, sealhulgas liikumisvabadust ja ELi teises liikmesriigis elamist reguleerivaid

⁽¹⁾ ELT L 65, 11.3.2011, lk 1.

tingimusi, ja millega eelkõige antakse teatavad liidu kodakondsusega seotud õigustega sarnased õigused liidust vastavalt ELi lepingu artiklile 50 välja astunud riigi kodanikele, ei ületa ilmselgelt komisjoni volitusi esitada liidu õigusakti ettepanekuid aluslepingute rakendamiseks vastavalt määruse artikli 4 lõike 2 punktile b.

- (8) Käesolevaga registreeritakse kodanikualgatus „ELi kodakondsus eurooplastele – ühinenud mitmekesisuses, hoolimata sünnikohaõigusest ja vereõigusest“. Kavandatud kodanikualgatus tuleks koguda toetusavaldusi, kuna selle eesmärk on esitada aluslepingute rakendamiseks liidu õigusakti ettepanek, milles käsitletakse liikmesriigis seaduslikult elavate kolmanda riigi kodanike õigusi, sealhulgas liikumisvabadust ja ELi teises liikmesriigis elamist reguleerivaid tingimusi, ja millega eelkõige antakse teatavad liidu kodakondsusega seotud õigustega sarnased õigused liidust vastavalt ELi lepingu artiklile 50 välja astunud riigi kodanikele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga registreeritakse kodanikualgatus „ELi kodakondsus eurooplastele – ühinenud mitmekesisuses, hoolimata sünnikohaõigusest ja vereõigusest“.
2. Kõnealusele kavandatud kodanikualgatusale võib toetusavaldusi koguda, lähtudes arusaamast, et selle eesmärk on esitada liidu õigusakti ettepanek, millega tagataks, et pärast liikmesriigi liidust väljaastumist vastavalt ELi lepingu artiklile 50 jäävad selle riigi kodanikele õigused, mis on sarnased õigustega, mis neil olid ajal, kui nende riik oli ELi liige.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub 27. märtsil 2017.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud kavandatud kodanikualgatus „ELi kodakondsus eurooplastele – ühinenud mitmekesisuses, hoolimata sünnikohaõigusest ja vereõigusest“ korraldajatele (kodanike komitee liikmed), mille kontaktisikud on [isikuandmed on kustutatud pärast korraldajatega konsulteerimist].

Brüssel, 22. märts 2017

Komisjoni nimel

asepresident

Frans TIMMERMANS

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2014. aasta määruse (EL) nr 334/2014 (millega muudetakse teatavate turulepääsu tingimuste osas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 103, 5. aprill 2014)

Leheküljel 31 artikli 1 punktis 24 (määruse (EL) nr 528/2012 artiklite 94 ja 95 asendamise kohta), asendatud artikli 94 lõikes 2

asendatakse „2. Täiendava erandina artikli 58 lõikest 2 võib toodet, mida töödeldi ühe või mitme biotsiidiga või millesse on teadlikult lisatud ühte või mitut biotsiidi, mis sisaldab muid kui käesoleva artikli lõikes 1 osutatud toimeaineid või toimeaineid, mis on kantud artikli 9 lõike 2 kohaselt koostatud nimekirja asjaomase tooteliigi ja kasutusviisi puhul või I lisasse, viia turule kuni 1. märtsini 2017.“

järgmisega: „2. Täiendava erandina artikli 58 lõikest 2 võib toodet, mida töödeldi ühe või mitme biotsiidiga või millesse on teadlikult lisatud ühte või mitut biotsiidi, mis sisaldab muid kui käesoleva artikli lõikes 1 osutatud toimeaineid või toimeaineid, mis on kantud artikli 9 lõike 2 kohaselt koostatud nimekirja asjaomase tooteliigi ja kasutusviisi puhul või I lisasse, turule lasta kuni 1. märtsini 2017.“

Assotsieerimislepingu (ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vaheline) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 161, 29. mai 2014)

Kaanel sisukorras ja leheküljel 3

asendatakse „Assotsieerimisleping ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vaheline“

järgmisega: „Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vaheline assotsieerimisleping“.

Assotsieerimislepingu (ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vaheline) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 260, 30. august 2014)

Kaanel sisukorras ja leheküljel 4

asendatakse „Assotsieerimisleping Ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vaheline“

järgmisega: „Ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vaheline assotsieerimisleping“.

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET